

Self-Declaration Receipt for The Emergency Food Assistance Program (TEFAP) Participant  
(Rev. 7/22)

You are verbally confirming that the following information is true:

1. You are a resident of the State of Connecticut.
2. You are at or below the (yearly) gross income limit for the number of people in your household below:

The table below shows a yearly gross income for each family size. If your household income is at or below the income listed for the number of people in your household, you are eligible to receive TEFAP commodities.

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8*
Annual Income	31,937	43,029	54,121	65,213	76,305	87,397	98,489	109,581

- For each additional person add \$11,092  
Income guidelines reflect 235% of the federal poverty limit, last updated on 7/1/2022

You are also eligible to receive TEFAP commodities if your household participates in any of the following programs: Supplemental Nutritional Assistance Program (SNAP), Women, Infants and Children (WIC), Temporary Assistance for Needy Families (TANF or TFA), Energy Assistance, HUSKY Health/Medicaid, Section 8 Rental Assistance Program, State Administered General Assistance (SAGA), and Supplemental Security Income (SSI).

3. You will report any household or income changes prior to the next visit.

---

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity.

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: [USDA Program Discrimination Complaint Form](#), from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

1. **mail:**  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; or
2. **fax:**  
(833) 256-1665 or (202) 690-7442; or
3. **email:**  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

This institution is an equal opportunity provider.

This document has been provided in connection with the receipt of Federal Assistance from The Emergency Food Assistance Program (TEFAP). Program officials may verify what has been self-attested on this document. You have been provided this documentation as validation of your statement of eligibility. False certification may result in having to pay the State Agency for the value of the food improperly issued to you, and may result in civil or criminal prosecution under state or Federal Law.

Recibo de Autodeclaração para o Participante do Programa de Assistência Alimentar de Emergência (TEFAP)  
(Rev. 7/22)

**Você está confirmando verbalmente que as seguintes informações são verdadeiras:**

- 1. Você é um residente do Estado de Connecticut.**
- 2. Você está abaixo do limite de renda bruta (anual) para o número de pessoas em sua família abaixo :**

A tabela abaixo mostra uma renda bruta anual para cada tamanho familiar. Se a sua renda familiar for igual ou inferior à renda listada para o número de pessoas em sua família, você se qualifica para receber benefícios do TEFAP.

Tamanho da Família	1	2	3	4	5	6	7	8*
Renda Anual	31.937	43.029	54.121	65.213	76.305	87.397	98.489	109.581

- Para cada pessoa adicional, adicionar US\$11.092

As diretrizes de renda refletem 235% do limite federal de pobreza, atualizado pela última vez em 1/7/2022

**Você também se qualifica para receber benefícios do TEFAP se sua família participar de qualquer um dos seguintes programas:** Programa de Assistência Nutricional Suplementar (**SNAP**), Mulheres, Bebês e Crianças (**WIC**), Assistência Temporária a Famílias Necessitadas (**TANF ou TFA**), Assistência para Energia, Saúde HUSKY/Medicaid, Programa de Assistência ao Aluguel da Seção 8, Assistência Geral Administrada pelo Estado (**SAGA**) e Renda Suplementar do Seguro Social (**SSI**).

- 3. Você relatou qualquer mudança de agregado familiar ou de renda antes da próxima visita.**

---

#### **Declaração de não-discriminação do USDA**

De acordo com a lei federal de direitos civis e com os regulamentos e políticas do Departamento de Agricultura dos EUA (USDA, em inglês) relativos aos direitos civis, o USDA, suas entidades, escritórios, funcionários e as instituições que participam ou que administram programas do USDA estão proibidos de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, sexo, deficiência, idade, ou represália ou retaliação por envolvimento prévio em atividades de direitos civis em qualquer programa ou atividade realizada ou financiada pelo USDA.

As pessoas com deficiências que necessitam de meios alternativos de comunicação para obter informações sobre o programa (por exemplo, Braille, caracteres grandes, fita de áudio, Linguagem gestual americana, e outros), devem entrar em contato com a entidade (estadual ou local) onde foi feito o pedido de benefícios. Os indivíduos que são surdos, portadores de deficiência auditiva ou da fala podem entrar em contato com o USDA através do Serviço federal de retransmissão telefônica (800) 877-8339. Além disso, informações sobre o programa podem ser disponibilizadas em outros idiomas.

Para registrar uma denúncia de discriminação contra o programa, preencha o [USDA Program Discrimination Complaint Form](#) (Formulário para denúncia de discriminação contra um programa do USDA ), (AD-3027) disponível on-line no site: [How to File a Complaint](#), e em qualquer escritório do USDA, ou envie uma carta endereçada ao USDA, e inclua na carta todas as informações solicitadas no formulário. Para solicitar uma cópia do formulário de denúncia, ligue para (866) 632-9992. Envie seu formulário ou sua carta para o USDA por:

- (1) Correio: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Fax: (202) 690-7442; ou
- (3) E-mail: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta instituição promove a igualdade de oportunidades.

Este documento foi fornecido em conexão com o recebimento da Assistência Federal do Programa de Assistência Alimentar de Emergência (TEFAP). Os funcionários do programa podem verificar o que foi auto-atestado neste documento. Você recebeu esta documentação como validação de sua declaração de elegibilidade. A certificação falsa pode resultar em ter que pagar a Agência Estadual pelo valor dos alimentos indevidamente emitidos para você, e pode resultar em processo civil ou criminal sob termos da Lei Estadual ou Federal.

Usted esta confirmando verbalmente que la siguiente información es verdad:

1. Eres residente del estado de Connecticut.

2. El ingreso (anual) de su hogar es o esta debajo del ingreso listado para el tamaño de las personas en su hogar indicado en la tabla de abajo:

La tabla de abajo muestra el ingreso bruto anual para el tamaño de cada familiar. Si el ingreso en su hogar es o está por debajo del ingreso listado para el número de las personas en su hogar, usted es elegible para recibir los artículos de TEFAP.

Tamaño Familiar	1	2	3	4	5	6	7	8*
Ingreso Anual	31,937	43,029	54,121	65,213	76,305	87,397	98,489	109,581

• para cada persona adicional agregue \$11,092

Las pautas de ingresos reflejan el 235% del límite federal de pobreza, actualizado por última vez el 7/1/2022.

**Usted también es elegible para recibir los artículos del TEFAP si su hogar participa en cualquiera de los siguientes programas:** Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP), Mujeres, Bebés y Niños (WIC), Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), Ayuda de Energia, HUSKY Health/Medicaid, Sección 8 Programa de Asistencia de Renta, Asistencia General Administrada por el Estado (SAGA), y Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

**3. Usted reportará cualquier cambio de su hogar o ingreso antes de su visita siguiente.**

---

#### USDA Aviso de No Discriminación

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA, (AD-3027) que está disponible en línea en: [How to File a Complaint](#) y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

Este documento ha sido proporcionado en relación al recibo de la Asistencia Federal del Programa de Asistencia Alimentaria de Emergencia (TEFAP). Oficiales del programa pueden verificar lo que ha sido autocertificado en este documento. Le han proporcionado esta documentación como la validación de su declaración de elegibilidad. La declaración falsa puede resultar en que tendra que pagar a la agencia Estatal por el valor del alimento que se le emitieron incorrectamente y puede hacerle sujeto al prosecución civil o criminal bajo la ley Estatal y Federal.